



**Vítor de Oliveira Abreu**

**Ap 1,7 – “Idou érchetai metá tôn nephelôn”  
O oráculo apocalíptico do advento de Jesus Cristo  
no escopo introdutório do Apocalipse joanino**

**Dissertação de Mestrado**

Dissertação apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Teologia Bíblica da PUC-Rio como requisito parcial para a obtenção do título de Mestre em Teologia.

Orientador: Prof. Isidoro Mazzarolo

Rio de Janeiro  
Fevereiro de 2011



**Vítor de Oliveira Abreu**

**Ap 1,7 – “Idou érchetai metá tôn nephelôn”  
O oráculo apocalíptico do advento de Jesus Cristo  
no escopo introdutório do Apocalipse joanino**

Dissertação apresentada como requisito parcial para a obtenção do grau de mestre pelo programa de Pós-Graduação em Teologia Bíblica da PUC-Rio. Aprovada pela Comissão examinadora abaixo assinada.

**Prof. Isidoro Mazzarolo**

Orientador

Departamento de Teologia – PUC-Rio

**Prof. Geraldo Dondici Vieira**

Departamento de Teologia – PUC-Rio

**Prof. Carlos Frederico Schlaepfer**

Instituto Paulo VI

**Prof<sup>a</sup>. Denise Berruezo Portinari**

Coordenadora Setorial de Pós-Graduação e Pesquisa do Centro  
de Teologia e Ciências Humanas – PUC-Rio

Rio de Janeiro,

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem autorização da universidade, do autor e do orientador.

### Vítor de Oliveira Abreu

Graduou-se em Teologia pela Escola de Preparação de Obreiros Evangélicos. Cursou pós-graduação lato sensu em Sociologia Política e Cultura pela PUC-Rio. Cursou Cultura e Língua Grega pela PUC-Rio e Hebraico Bíblico pelo Instituto Superior de Teologia da Arquidiocese do Rio de Janeiro. É professor titular do Instituto Bíblico Ebenézer, onde leciona Teologia do Antigo e Novo Testamento, Hermenêutica Sagrada, Exegese e Grego Bíblico. Também é responsável no respectivo instituto pela área de produção científica e orientação de todos os projetos de pesquisa do corpo discente.

#### Ficha Catalográfica

Abreu, Vítor de Oliveira

Ap 1,7 – “Idou érchetai metá tôn nephelôn” : o oráculo apocalíptico do advento de Jesus Cristo no escopo introdutório do Apocalipse joanino / Vítor de Oliveira Abreu ; orientador: Isidoro Mazzarolo. – 2011.

154 f. : il. ; 30 cm

Dissertação (mestrado)–Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Departamento de Teologia, 2011.

Inclui bibliografia

1. Teologia – Teses. 2. Vinda. 3. Supremacia divina. 4. Literatura apocalíptica. 5. Oráculo. 6. Filho do homem. 7. Liturgia. 8. Apocalipse. 9. Cristologia. I. Mazzarolo, Isidoro. II. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Departamento de Teologia. III. Título.

CDD: 200

## Agradecimentos

Ao Deus supremo e infinito.

À minha esposa Rozaria e ao meu filho Pedro Henrique, tanto pela paciência que tiveram pelas horas de ausência, quanto pelos incentivos que me concederam.

Aos meus pais, Lázaro e Lúcia, pelo inesquecível carinho e educação que me proporcionaram, e também às minhas irmãs, Andréa e Quéren-Hapuque.

A todos os meus alunos que me inspiraram no desenvolvimento de meus argumentos e pelos quais tomei a decisão de realizar este compensador trabalho de pesquisa.

Ao meu orientador Professor Dr. Pe. Isidoro Mazzarolo pelo companheirismo, liberdade de trabalho, paciência e incentivo.

Ao CAPES e à PUC-Rio, pelos auxílios concedidos, sem os quais este trabalho seria impossível de ser realizado.

Aos meus colegas de estudo e pesquisa da PUC-Rio pela união, trocas e incentivos mútuos, principalmente ao meu leal amigo Daniel Justi.

Aos meus amigos Rosana Martins, Pe. Pedro Paulo e Fernando Oliveira (um grande companheiro nas discussões sobre o *transcendente*).

A todos os funcionários do Departamento de Teologia: D. Paulo César, Pe. Abimar, aos secretários e a todos os professores que dedicaram horas conosco nos fazendo trilhar por um caminho inigualável de altíssimo nível, numa oportunidade ímpar para minha vida. Em especial, agradeço aos professores: Maria de Lourdes, Geraldo Dondici, Leonardo Agostini e Ana Maria Tepedino.

Aos professores que participaram da Comissão examinadora.

A todos os meus amigos que de uma forma ou de outra me estimularam ou me ajudaram de vários modos.

## Resumo

Abreu, Vítor de Oliveira; Mazzarolo, Isidoro. **Ap 1,7 – “Idoú érchetai metá tôn nephelôn”. O oráculo apocalíptico do advento de Jesus Cristo no escopo introdutório do Apocalipse joanino.** Rio de Janeiro, 2011, 154p. Dissertação de Mestrado – Departamento de Teologia, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

Esta pesquisa tem por objetivo demonstrar que o Apocalipse oferece aos seus leitores uma densa cristologia desde o início do livro e propõe a certeza da realidade transcendente através de um oráculo que evoca e celebra a vinda da supremacia divina a partir da experiência histórica e trans-histórica do próprio Cristo, a fim de proporcionar encorajamento e esperança às comunidades do cristianismo originário que atravessavam seus próprios desafios.

## Palavras-chaves

Vinda; Supremacia Divina; Literatura Apocalíptica; Oráculo; Filho do Homem; Liturgia; Apocalipse; Cristologia.

## Abstract

Abreu, Vítor de Oliveira; Mazzarolo, Isidoro (Advisor). **Ap 1,7 – “Ἰδοὺ ἐρχεται μετὰ τὸν νεφέλων”**. **The apocalyptic oracle of the advent of Jesus Christ in the introductory scope of Johannine Revelation**. Rio de Janeiro, 2011, 154p. MSc. Dissertation – Departamento de Teologia, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

This research aims to demonstrate that the Revelation offers its readers a dense Christology since the beginning of the book and offers the assurance of the transcendent reality through an oracle that evokes and celebrates the coming of the divine supremacy from the historical and trans-historical experience of Christ himself, in order to provide encouragement and hope to communities of Early Christianity who faced their own challenges.

## Keywords

Coming; Divine Supremacy; Apocalyptic Literature; Oracle; Son of Man; Liturgy; Revelation; Christology.

## Sumário

Introdução	12
1. Estado da Questão do livro do Apocalipse Joanino	17
1.1. Estrutura	18
1.2. Composição	26
1.3. Autoria	29
1.4. Gênero literário	32
1.5. Contexto sócio-histórico	39
1.6. Leitura interpretativa	42
1.7. Sumário final	48
2. Estudo literário de Ap 1,7	50
2.1. Constituição do texto	52
2.2. Crítica textual	57
2.3. Análise da tradução	61
2.4. Análise morfossintática	67
2.5. Gênero literário da perícopes	70
2.6. Sumário final	87
3. Análise de conteúdo de Ap 1,7	88
3.1. Questões acerca do conteúdo	88
3.2. A relação da perícopes com o Antigo Testamento	91
3.3. A relação da perícopes com o Novo Testamento	110
3.4. A relação da perícopes com o contexto literário de 1,4-8	116
3.5. A relação da perícopes com outras partes do Apocalipse	124
3.6. Sumário final	135
4. Conclusão	138
5. Referências bibliográficas	142

## Lista de Tabelas

Tab. 1 – Uma proposta de arquitetura estrutural do Apocalipse	24
Tab. 2 – Traduções na língua portuguesa	63
Tab. 3 – Partes ou sub-unidades das seções de Ap 1,7	74
Tab. 4 – Correspondência ad intra do tipo textual	75
Tab. 5 – Correspondência ad extra do tipo textual	76
Tab. 6 – Correlação frasal de Ap 1,7 com o texto da BHS	91
Tab. 7 – Esquema básico de aproximação do trono	96



## Abreviaturas

1 Cle - 1ª Carta de Clemente Romano aos Coríntios.

1 Co - 1ª Epístola de Paulo aos Coríntios.

1 Cr – 1º Livro de Crônicas.

1 He – 1º Livro de Henoc.

1 Mc – 1º Livro dos Macabeus.

1 Rs – 1º Livro dos Reis.

1 Ts - 1ª Epístola de São Paulo aos Tessalonicenses.

2 Bar – 2º Livro de Baruc.

2 Co - 2ª Epístola de Paulo aos Coríntios.

2 Cr – 2º Livro de Crônicas.

2 Rs - 2º Livro dos Reis.

2 Sm – 2º Livro do Profeta Samuel.

2 Ts - 2ª Epístola de São Paulo aos Tessalonicenses.

4 Esd – 4º Livro de Esdras.

a.C. – antes de Cristo.

AB – Anchor Bible.

Ap – Apocalipse de São João.

ApBar – Apocalipse de Baruc

ApEl – Apocalipse de Elias.

ARA – Tradução de Almeida Revista Atualizada.

AT – Antigo Testamento.

At – Livro de Atos dos Apóstolos.

BHS – Bíblia Hebraica Stuttgartensia.

BJ – Bíblia de Jerusalém.

BV – Bíblia Viva.

ca. – cerca.

d.C. – depois de Cristo.

Dn – Livro Apocalíptico de Daniel.

Dt – Livro do Deuteronômio.

Êx – Livro do Êxodo.  
Ez – Livro do Profeta Ezequiel.  
Fl – Epístola de São Paulo aos Filipenses.  
Gn – Livro de Gênesis.  
Is – Livro do Profeta Isaías.  
Jd – Epístola Universal de São Judas.  
Jl – Livro do Profeta Joel.  
Jo – Evangelho segundo São João.  
Jó – Livro de Jó.  
Jr – Livro do Profeta Jeremias.  
Jz – Livro dos Juízes.  
Lc – Evangelho segundo São Lucas.  
LXX – Septuaginta: Versão grega do Antigo Testamento.  
Mc – Evangelho segundo São Marcos.  
Mt – Evangelho segundo São Mateus.  
NA<sup>27</sup> – Nestle-Aland: Texto grego do Novo Testamento 27ª edição.  
Nm – Livro de Números.  
NT – Novo Testamento.  
Os – Livro do Profeta Oséias.  
PGM – Papiro Mágico Grego.  
Rm – Epístola de São Paulo aos Romanos.  
Sl – Livro dos Salmos.  
TEB – Tradução Ecumênica da Bíblia.  
Tg – Epístola Universal de São Thiago.  
TJ 1 – Targum Pseudo-Jonatan.  
TM – Texto Massorético (texto publicado na BHS).  
TNM – Tradução do Novo Mundo.  
Trad. – Tradução.  
Zc – Livro do Profeta Zacarias.

*Eis que vem com as nuvens, e todo olho o verá,  
e até aqueles que o traspassaram;  
e todas as famílias da terra prestarão profunda  
devoção sobre ele. Sim, amém.*

*Ap 1,7*